

## <ベトナム国際交流員着任のご挨拶>

初めまして、ベトナムから参りましたグエン ゴック アインと申します。ベトナムのハノイ首都の近くにあるナムディン県というところで育ちました。私が育ったところでは牛肉フォーが有名です。皆さんはベトナムのフォーを食べたことがありますか？私にとってフォーはとてもおいしい食べ物ですので、チャンスがあればぜひ一度食べてみてください。



大学生時代にビジネス日本語を専攻し、卒業後、日本の技能実習生の派遣会

社に入社しました。毎日、日本人と仕事をしながら、一度でも日本に行くことが私の長い間の夢でした。この度は夢を叶えることができましたので、必ずこのチャンスを大切に、できる限り自分の経験と知識で貢献していきたいと思います。

Xin chào mọi người, mình là Nguyễn Ngọc Anh, nhân viên Phát triển giao lưu quốc tế tới từ Việt Nam.

Mình lớn lên ở Nam Định, nơi nổi tiếng với món Phở bò gia truyền. Mọi người ở đây đã từng ăn phở bò của Việt Nam chưa? Với mình phở bò là một món rất ngon, nên nếu có cơ hội thì mọi người hãy thử một lần ăn phở bò nhé.

Tại Việt Nam, mình có theo học chương trình Ngôn ngữ Nhật tại trường đại học Ngoại thương, sau đó, mình có cơ hội được làm việc trong lĩnh vực phái cử thực tập sinh đến Nhật tại một công ty ở Hà Nội.

Mỗi ngày được tiếp xúc với người Nhật, được học và hiểu thêm nhiều điều về Nhật Bản làm cho ước muốn đến Nhật trong mình ngày một lớn hơn. Cuối cùng thì năm nay, ước mơ đó đã thành hiện thực, mình cảm thấy rất vui và xin hứa sẽ cố gắng sử dụng các kiến thức và kinh nghiệm mình có được để cống hiến nhiều hơn nữa cho công việc Phát triển giao lưu quốc tế Việt Nhật tại thành phố Takikawa.

### <滝川市についての感想>

ベトナムのナムディン県とはいろいろ違って、滝川市は特別な印象を私の心に残しています。自然が大好きな私にとっては、滝川市の景色はすごくきれいです。週末は時間がある時、家の周りを散歩したり自転車で市内のあちこちに観光に行ったりして、とても楽しく過ごしています。北海道でのスキー体験についてとても興味がありますので、冬になったら、スキーができることを楽しみにしています。

Lần đầu đến với Takikawa, thành phố đã để lại cho mình một ấn tượng sâu sắc và đặc biệt. Điều làm mình thích nhất, có lẽ là cảnh quan thiên nhiên ở đây, đẹp và vô cùng nên thơ. Vào cuối tuần, mình thường đi tản bộ quanh nhà hoặc đi xe đạp quanh thành phố chỉ để tận hưởng thật trọn vẹn cảnh quan cũng như để hiểu được rõ nét về nếp sinh hoạt của người dân thành phố. Mùa đông năm nay, mình đang vô cùng háo hức chờ đợi trải nghiệm được trượt tuyết tại thành phố Takikawa, hứa hẹn sẽ là một trải nghiệm thật thú vị và khó quên.

### <やってみたいイベント>

皆さんはベトナムといえば一番に思い出つくものは何でしょうか？ベトナムのことを知れば、フォーだと答えていただく方が多いと思います。私を含め、フォーが好きなベトナム人は沢山います。なので、滝川市にベトナムの伝統的な食べ物を紹介したいと思います。例えば、「ベトナムのフェス」を行う時、滝川市民を対象にしてフォーの作り方を教えたいと思います。皆さんも一度フォーの味を知ると、ベトナムについて少しでも想像できるようになると思います。

Nhắc đến Việt Nam, thì điều đầu tiên mọi người nghĩ đến là gì? Có lẽ chắc sẽ nhiều người nghĩ đến món

Phở của Việt Nam phải không? Vâng, quả thật, ở Việt Nam có rất nhiều người bao gồm cả mình vô cùng yêu thích món ăn này. Vì vậy lần này, nếu có cơ hội mình thực sự mong muốn có thể mang hương vị truyền thống của món ăn Việt Nam tới thành phố Takikawa. Ví dụ tại một chương trình như 'Lễ hội văn hóa Nhật- Việt', tại đây sẽ dạy cách làm phở bò cũng như bán Phở cho mọi người thì sao nhỉ? Mình tin chắc rằng chỉ cần một lần nếm thử món Phở của Việt Nam thì mọi người sẽ ngay lập tức cảm nhận được hương vị truyền thống của Việt Nam như thế nào.

#### <趣味>



私の趣味は読書です。先週、滝川市の図書館で本を一冊借りました。本を通じて日本だけではなく、滝川市の歴史や人間、街並み等について知識を得ることができますので、週末は図書館に通っています。

それと、旅行も大好きです。日本に来たのは初めてですが、私はこれから滝川市をはじめ、日本全国に旅行に行くことを目指しています。これらの体験は今後の進路にも役に立つと思います。

Sở thích của mình là đọc sách. Tuần trước, mình đã mượn được quyển sách với tựa đề '私の戦後 70 年` tại thư viện của thành phố. Thông qua những trang sách, mình mong muốn có thể tìm hiểu được thêm về lịch sử, con người và địa lý,.. của không chỉ thành phố Takikawa nói riêng mà còn của Nhật Bản nói chung.

Ngoài ra, mình còn sở thích khác đó là du lịch. Nhật Bản với mình vẫn còn là một trải nghiệm vô cùng mới mẻ, bắt đầu từ Thành phố Takikawa, mình mong muốn có thể được trải nghiệm toàn bộ đất nước

Nhật Bản. Mình tin là những trải nghiệm này sẽ vô cùng quý báu, trở thành hành trang không thể thiếu trong những bước đường đời của mình sau này.